

Présidence de Mme Natacha Litzistorf, présidente

Membres absents excusés : Yves Adam ; Séverine Evequoz ; Gilles Meystre ; Magali Zuercher.

Membres absents non excusés : Christelle Allaz ; Muriel Chenaux Mesnier ; Evelyne Knecht ; Sarah Neumann ; Solange Peters ; Jacques-Etienne Rastorfer.

Membres présents	90
Membres absents excusés	4
Membres absents non excusés	6
Effectif actuel	100

Ouverture

La séance est ouverte à 18 h 00 en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

Prestation de serment

de M. Blaise-Michel Pitton (Socialiste) en remplacement de M. Fabrice Ghelfi, démissionnaire.

La présidente

Donne lecture du courrier de démission du Conseil communal de M. Roland Rapaz (Soc.) avec effet au 31 décembre 2013 (courrier du 24 novembre 2013).

La présidente

Annonce le décès de la maman de M. Marc Vuilleumier, directeur de Sports, Intégration et Protection de la population.

Lettres

de la Municipalité (11 novembre 2013 et du 22 novembre 2013) demandant l'urgence pour les points :

- R 42 – Rapport-préavis N° 2013/48 - « Commune de Lausanne – Budget de fonctionnement de l'exercice 2014 – Plan des investissements pour les années 2014 à 2017 »
- R 39 – Rapport-préavis N° 2013/44 - « Rénovation et extension de la voirie, du marquage routier, des installations de régulation du trafic et réfection d'ouvrages. Rénovation et extension du réseau des collecteurs publics. Rénovation et extension du réseau de distribution d'eau et échanges périodiques des compteurs d'eau. Remplacement et extension ordinaires des réseaux des Services industriels. Réfection de surfaces privées communales. Réfection de surfaces extérieures (préaux et parkings) des établissements scolaires. Crédits-cadres annuels 2014 »
- R 40 – Rapport-préavis N° 2013/46 - « Travaux de rénovation et de réhabilitation des parcs et domaines. Crédit-cadre annuel 2014 »

- R 41 – Rapport-préavis N° 2013/48 - « Autorisations d’achats pour l’exercice 2014 »
- R 43 – Rapport-préavis N° 2013/50 - « Crédits supplémentaires pour 2013 (2^e série) »
- R 33 – Rapport-préavis N° 2013/34 - « Evolution et extension des infrastructures informatiques et du réseau RÉCOLTE pour la période 2013-2017 »
- R 28 – Rapport-préavis N° 2013/26 - « Plan partiel d’affectation Chalet-de-Praroman concernant la parcelle N° 15754. Radiation partielle du plan d’extension légalisé N° 599 du 28.11.1980 concernant les régions périphériques et foraines de Lausanne. Elargissement du chemin du Chalet-de-Praroman. Octroi d’un droit distinct et permanent de superficie à la Fondation internationale pour le développement du tir à l’arc (FIDTA) »
- R 29 – Rapport-préavis N° 2013/48 - « Plan partiel d’affectation « Bérée 2 » concernant la parcelle N° 7309, comprise entre l’autoroute A9, la forêt de Valmont, la limite est des parcelles N^{os} 20'546 et 20'543 et le plan légalisé N° 620. Radiation partielle du plan légalisé N° 620 « Bérée » »
- R 35 – Rapport-préavis N° 2013/39 - « Parcelle 244 – chemin des Sauges 20 à Lausanne – Propriété de la Commune de Lausanne. Radiation de la servitude « Hauteur des constructions » Id 2001/004550 à charge des parcelles 2492, 2493 et 2494 et en faveur des parcelles 2431 et 2449 »

**Communications
municipales**

- 18 novembre 2013 : Changement de statut de la Maison de quartier Sous-Gare en établissement public et travaux – ouverture d’un compte d’attente.
- 21 novembre 2013 : Départ à la retraite du Dr Virgile Woringer, chef du Service de santé des écoles.
- 21 novembre 2013 : Création du Service de santé et prévention – Nomination de la nouvelle cheffe de service.
- 21 novembre 2013 : Service de psychologie scolaire – Nomination du chef de service.
- 21 novembre 2013 : Réponse de la Municipalité à la question écrite N°21 de M. Hadrien Buclin, déposée le 5 novembre 2013 : « Des caméras placées dans les écrans publicitaires des stations du m2 ? ».
- 26 novembre 2013 : Réponse de la Municipalité à la question écrite N°17 de M. Pierre-Yves Oppikofer à propos de l’interpellation d’un jeune homme chantant NTM sur la voie publique - Instructions de la hiérarchie.

**Postulat
Dépôt**

de Charles-Denis Perrin (PLR) : « Bruits ou chuchotements dans les bois du Jorat... ? »

Postulat <i>Dépôt</i>	de Sylvianne Bergmann (Les Verts) : « Pour de mesures visant à favoriser l'engagement de personnes handicapées. » <hr/>
Interpellation <i>Dépôt</i>	de Jacques Pernet (PLR) : « Ports de Vidy et d'Ouchy : des estacades sécurisées... 2 ^{ème} épisode ! » <hr/>
Interpellation <i>Dépôt</i>	de Jacques Pernet (PLR) : « Des WC publics dignes d'une ville touristique » <hr/>
Interpellation <i>Dépôt</i>	de Françoise Longchamp (PLR) : « Théâtre de Vidy : 50 ans et plus. » <hr/>
Interpellation <i>Dépôt</i>	de Jean-Luc Chollet (UDC) : « Compostage-biométhanisation, que fait notre Ville ? » <hr/>
Questions orales	
I.	M. Guy-Pascal Gaudard (PLR) ; M. Grégoire Junod, directeur de Logement et Sécurité publique.
II.	M ^{me} Florence Bettschart-Narbel (PLR) ; M. Olivier Français, directeur de Travaux (TRX).
III.	M. Jean-Luc Laurent (UDC) ; M. Marc Vuilleumier, directeur de Sports, Intégration et Protection de la population.
IV.	M. Alain Hubler (La Gauche) ; M. Jean-Yves Pidoux, directeur de Services industriels.
V.	M. Vincent Rossi (Les Verts) ; M. Olivier Français, directeur de Travaux. <hr/>
Rapport s/Préavis N° 2013/44	Rénovation et extension de la voirie, du marquage routier, des installations de régulation du trafic et réfection d'ouvrages. Rénovation et extension du réseau des collecteurs publics. Rénovation et extension du réseau de distribution d'eau et échanges périodiques des compteurs d'eau. Remplacement et extension ordinaires des réseaux des Services industriels. Réfection de surfaces privées communales. Réfection de surfaces extérieures (préaux et parkings) des établissements scolaires. Crédits-cadres annuels 2014. <i>Rapporteur : Fabrice Ghelfi (Soc.)</i> [pour la Commission des finances]
<i>Discussion</i>	La parole n'est pas demandée.

Vote

Le Conseil, à l'unanimité, **approuve** la conclusion de la commission, soit **décide** :

1. d'allouer à la Municipalité un crédit d'investissement du patrimoine administratif de 33'300'000 francs pour la rénovation et l'extension de la voirie, du réseau des collecteurs publics, du réseau de distribution d'eau, des réseaux des Services industriels, ainsi que pour les réfections de surfaces privées communales et des surfaces extérieures (préaux et parkings) des établissements scolaires ;
2. d'autoriser la Municipalité à calculer et à comptabiliser les charges d'amortissements sur la rubrique 331 de chaque service ;
3. d'autoriser la Municipalité à calculer et à comptabiliser, en fonction des dépenses réelles, les intérêts y relatifs sur la rubrique 390 des services de la Direction des travaux, de la Direction du logement et de la sécurité publique et celle de l'Enfance, de la jeunesse et de la cohésion sociale, ainsi que sur la rubrique 322 pour ceux de la Direction des services industriels ;
4. de porter en amortissement des crédits susmentionnés les recettes et les subventions qui pourraient être accordées.

Rapport s/Préavis N°
2013/46

**Travaux de rénovation et de réhabilitation des parcs et domaines.
Crédit-cadre annuel 2014.**

Rapporteur : David Payot (La Gauche)

[pour la Commission des finances]

Discussion

La parole n'est pas demandée.

Vote

Le Conseil, à l'unanimité, **approuve** la conclusion de la commission, soit **décide** :

1. d'allouer à la Municipalité un crédit d'investissement du patrimoine administratif de 1'750'000 francs pour couvrir les frais relatifs à la rénovation et à la réhabilitation des parcs et domaines en 2014 ;
2. d'autoriser la Municipalité à enregistrer les charges d'intérêts et d'amortissements y relatives, calculées en fonction des dépenses réelles, respectivement sous les rubriques 6601.390 et 6601.331 du budget de la Direction des finances et du patrimoine vert, Service des parcs et domaines ;
3. de porter en amortissement du crédit mentionné sous chiffre 1 les subventions qui pourraient être accordées ;
4. d'accepter le prélèvement sur le Fonds pour le développement durable pour un montant total de 400'000 francs, et de porter ce prélèvement en amortissement du crédit mentionné sous chiffre 1.

Rapport s/Préavis N°
2013/47

Autorisations d'achats pour l'exercice 2014.

Rapporteur : Georges-André Clerc (UDC)

[pour la Commission des finances – vice-président]

Rapporteur : Benoît Gaillard (Soc.)

[pour la Commission consultative d'informatique - président]

Discussion générale

La parole n'est pas demandée.

*Discussion
particulière sur les
directions*

La parole n'est pas demandée.

Vote s/conclusion n°1

Le Conseil, à l'unanimité, **approuve** la conclusion n° 1 de la commission d'allouer à la Municipalité, pour l'exercice 2014, un crédit de 8'039'600 francs pour les achats de véhicules, de machines et de matériel ainsi que pour les acquisitions de matériels et logiciels informatiques.

Vote s/conclusion n°2

Le Conseil, à l'unanimité, **approuve** la conclusion n° 2 de la commission de porter en amortissement dudit crédit les subventions et participations éventuelles à recevoir

Le Conseil, ayant approuvé les conclusions, **décide** :

1. d'allouer à la Municipalité, pour l'exercice 2014, un crédit de 8'039'600 francs pour les achats de véhicules, de machines et de matériel ainsi que pour les acquisitions de matériels et logiciels informatiques ;
2. de porter en amortissement dudit crédit les subventions et participations éventuelles à recevoir.

Rapport s/Préavis N°
2013/50

Crédits supplémentaires pour 2013 (2^e série).

Rapporteur : Georges-André Clerc (UDC)

[pour la Commission des finances – vice-président]

*Discussions
particulières sur les
directions*

La parole n'est pas demandée.

*Discussion sur les
autorisations d'achat*

La parole n'est pas demandée.

*Discussion sur les
crédits
d'investissements*

La parole n'est pas demandée.

Vote

Le Conseil, à l'unanimité, **approuve** la conclusion de la commission, soit **décide** :

d'accorder la deuxième série des crédits supplémentaires destinés à couvrir les allocations insuffisantes et les charges imprévues sur le budget de 2013, sur les autorisations d'achats, ainsi que sur les crédits d'investissements du patrimoine administratif, à savoir :

	Fr.	<i>Revenus de fonctionnement</i> Fr.
A. Budget de fonctionnement		
Total des crédits supplémentaires	<u>20'595'000.-</u>	<u>-22'313'400.-</u>
B. Autorisations d'achats		<i>Recettes</i>
Total des crédits supplémentaires	<u>998'100.-</u>	<u>-49'000.-</u>
C. Crédits d'investissements du patrimoine administratif		
Total des crédits complémentaires	<u>0.-</u>	<u>0.-</u>

**Rapport s/Préavis N°
2013/48**

Commune de Lausanne – Budget de fonctionnement de l'exercice 2014 – Plan des investissements pour les années 2014 à 2017.

Rapporteur : Philippe Clivaz (Soc.)

[pour la Commission des finances - président]

Discussion générale

M. David Payot (La Gauche) ; M. Philippe Mivelaz (Soc.) ; M. Valentin Christe (UDC) ; M. Pierre-Antoine Hildbrand (PLR) ; Mme Sylvianne Bergmann (Les Verts) ; Mme Florence Germond, directrice de Finances et Patrimoine vert (FIPAV) ; M. Philipp Stauber (UDC).

Discussion AGC

M. Philipp Stauber (UDC) qui dépose un amendement s/compte 1300.365 ; M. Daniel Brélaz, syndic.

*Amendement de M.
Philipp Stauber
Compte 1300.365
Dépôt*

« Le Conseil communal décide de modifier le budget comme suit :

<i>Réduction des subventions</i>	<i>rubrique comptable</i>	<i>Montant</i>
<i>Diminution des charges</i>		<i>-650'000.-</i>
<i>City management</i>	<i>1300.365</i>	<i>-300'000.-</i>
<i>Solidarité internationale</i>	<i>1300.365</i>	<i>-350'000.-</i>
<i>Effet financier net sur le budget de fonctionnement</i>		<i>-650'000.- »</i>

*Vote s/amendement de
M Stauber s/cpte
1300.365
City Management*

Le Conseil, par 23 oui, 52 non et 11 abstentions, **refuse** l'amendement de M. Philipp Stauber disant « *City management 1300.365 -300'000.-* »

Première partie de la 6^{ème} séance du mardi 3 décembre 2013

Vote s/amendement de M Stauber s/cpte 1300.365 Solidarité internationale	Le Conseil, par 14 oui, 63 non et 7 abstentions, refuse l'amendement de M. Philipp Stauber disant « <i>Solidarité internationale, 1300.365 -350'000.-</i> »																																				
Discussion sur Direction AGC (suite)	La parole n'est pas demandée																																				
Vote s/direction AGC	Le Conseil, 51 oui, 18 non et 19 abstentions, accepte le budget de la Direction Administration générale et Culture.																																				
Discussion sur Direction SIPP	M. Philipp Stauber (UDC) <u>qui dépose un amendement concernant les comptes 2000.365.</u>																																				
Amendement de M. Philipp Stauber Compte 2000.365 Dépôt	<p>« Le Conseil communal décide de modifier le budget comme suit :</p> <table border="0" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;"><i>Modification et suppression des subventions</i></th> <th style="text-align: left;"><i>rubrique comptable</i></th> <th style="text-align: right;"><i>Montant</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><i>Diminution des charges</i></td> <td></td> <td style="text-align: right;">-519'000.-</td> </tr> <tr> <td><i>Caravane interculturelle</i></td> <td style="text-align: left;">2000.365</td> <td style="text-align: right;">-250'000.-</td> </tr> <tr> <td><i>Cercle ouvrier lausannois</i></td> <td style="text-align: left;">2000.365</td> <td style="text-align: right;">-27'000.-</td> </tr> <tr> <td><i>Entrelaçar</i></td> <td style="text-align: left;">2000.365</td> <td style="text-align: right;">-12'000.-</td> </tr> <tr> <td><i>Forum culturel pour les étrangers</i></td> <td style="text-align: left;">2000.365</td> <td style="text-align: right;">-30'000.-</td> </tr> <tr> <td><i>Forum des étrangers (FEEL)</i></td> <td style="text-align: left;">2000.365</td> <td style="text-align: right;">-150'000.-</td> </tr> <tr> <td><i>Globlivres</i></td> <td style="text-align: left;">2000.365</td> <td style="text-align: right;">-30'000.-</td> </tr> <tr> <td><i>Subventions casuelles</i></td> <td style="text-align: left;">2000.365</td> <td style="text-align: right;">-20'000.-</td> </tr> <tr> <td> <i>Diminution des revenus</i></td> <td></td> <td style="text-align: right;"> -112'000.-</td> </tr> <tr> <td><i>Subventions de la Confédération</i></td> <td style="text-align: left;">2000.460</td> <td style="text-align: right;">-112'000.-</td> </tr> <tr> <td><i>Effet financier net sur le budget de fonctionnement</i></td> <td></td> <td style="text-align: right;"><i>-407'000.-</i></td> </tr> </tbody> </table> <p>»</p>	<i>Modification et suppression des subventions</i>	<i>rubrique comptable</i>	<i>Montant</i>	<i>Diminution des charges</i>		-519'000.-	<i>Caravane interculturelle</i>	2000.365	-250'000.-	<i>Cercle ouvrier lausannois</i>	2000.365	-27'000.-	<i>Entrelaçar</i>	2000.365	-12'000.-	<i>Forum culturel pour les étrangers</i>	2000.365	-30'000.-	<i>Forum des étrangers (FEEL)</i>	2000.365	-150'000.-	<i>Globlivres</i>	2000.365	-30'000.-	<i>Subventions casuelles</i>	2000.365	-20'000.-	 <i>Diminution des revenus</i>		 -112'000.-	<i>Subventions de la Confédération</i>	2000.460	-112'000.-	<i>Effet financier net sur le budget de fonctionnement</i>		<i>-407'000.-</i>
<i>Modification et suppression des subventions</i>	<i>rubrique comptable</i>	<i>Montant</i>																																			
<i>Diminution des charges</i>		-519'000.-																																			
<i>Caravane interculturelle</i>	2000.365	-250'000.-																																			
<i>Cercle ouvrier lausannois</i>	2000.365	-27'000.-																																			
<i>Entrelaçar</i>	2000.365	-12'000.-																																			
<i>Forum culturel pour les étrangers</i>	2000.365	-30'000.-																																			
<i>Forum des étrangers (FEEL)</i>	2000.365	-150'000.-																																			
<i>Globlivres</i>	2000.365	-30'000.-																																			
<i>Subventions casuelles</i>	2000.365	-20'000.-																																			
 <i>Diminution des revenus</i>		 -112'000.-																																			
<i>Subventions de la Confédération</i>	2000.460	-112'000.-																																			
<i>Effet financier net sur le budget de fonctionnement</i>		<i>-407'000.-</i>																																			
Vote s/amendement de M Stauber s/cpte 2000.365	Le Conseil, par 17 oui, 65 non et 7 abstentions, refuse l'amendement de M. Philipp Stauber sur le compte 2000.365.																																				
Discussion sur Direction SIPP (suite)	La parole n'est pas demandée.																																				
Vote s/direction SIPP	Le Conseil, par 51 oui, 21 non et 16 abstentions, accepte le budget de la Direction Sports, Intégration et Protection de la population.																																				
Discussion générale sur Direction LSP	La parole n'est pas demandée.																																				
Vote s/direction LSP	Le Conseil, par 50 oui, 18 non et 18 abstentions, accepte le budget de la Direction Logement et Sécurité publique.																																				

Première partie de la 6^{ème} séance du mardi 3 décembre 2013

*Discussion générale
sur Direction TRX*

La parole n'est pas demandée.

Vote s/direction TRX

Le Conseil, par 49 oui, 10 non et 27 abstentions, **accepte** le budget de la Direction Travaux.

*Discussion sur
Direction EJCS*

M. Philipp Stauber (UDC) qui dépose un amendement sur le compte 5113.365.

*Amendement de M.
Ph. Stauber
Compte 5113.365
Dépôt*

« *Le Conseil communal décide de modifier le budget comme suit :*

Modification et suppression des subventions	rubrique comptable	Montant
		-1'015'900.-
Diminution des charges		
Accueil à bas seuil – le passage	5113.365	0.-
CIFEA CI formation des adultes	5113.365	-950'000.-
Caritas – Migrants en situation irrégulière	5113.365	-75'000.-
Eveil – Atelier d'art-thérapie	5113.365	-180'000.-
Fleur de pavé	5113.365	-65'000.-
Point d'eau	5113.365	-221'200.-
Relais – Rel'aids	5113.365	-30'000.-
Réseau d'échanges savoirs	5113.365	-61'900.-
Sport'Ouverte	5113.365	-15'000.-
Subventions casuelles	5113.365	0.-
Effet financier net sur le budget de fonctionnement		-1'733'100.-

»

*Vote s/Amendement
Stauber s/cpte
5113.365*

Le Conseil, par 13 oui, et 61 non et 12 abstentions, **refuse** l'amendement de M. Philipp Stauber.

*Discussion sur
Direction EJCS (suite)*

M. Pierre-Yves Oppikofer (La Gauche) qui dépose un amendement sur le compte 5610.365 ; M. Oscar Tosato, directeur d'Enfance, Jeunesse et Cohésion sociale (EJCS) ; M. Pierre-Yves Oppikofer (La Gauche) ; M. Oscar Tosato, directeur d'EJCS.

*Amendement de M.
P.-Y. Oppikofer
Compte 5113.365
Dépôt*

« *Subvention à des institutions :*
+ 80'000 francs : *la subvention à la Fondation pour l'animation socioculturelle lausannoise (FASL)* »

*Vote s/Amendement
Oppikofer s/cpte
5610.365*

Le Conseil, par 11 oui, 71 non, et 4 abstentions **refuse** l'amendement de M. Pierre-Yves Oppikofer.

Première partie de la 6^{ème} séance du mardi 3 décembre 2013

<i>Discussion sur Direction EJCS (suite)</i>	M. Hadrien Buclin (La Gauche) <u>qui dépose un amendement sur le compte 5900.301 à 390</u> ; M. Mathieu Blanc (PLR) ; M. Daniel Brélaz, syndic ; M. Pierre-Yves Oppikofer (La Gauche) ; M. Philippe Clivaz (Soc.) ; M. Hadrien Buclin (La Gauche) ; Mme Thérèse de Meuron (PLR) ; M. Daniel Brélaz, syndic ; M. Oscar Tosato, directeur d'EJCS ; Mme Florence Bettschart-Narbel (PLR) ; M. Oscar Tosato, directeur d'EJCS ; M. Philippe Clivaz (Soc.).
<i>Amendement de M. H. Buclin Compte 5900.301 Dépôt</i>	« Les postes 5900.301 à 390 sont augmentés de 10% (+ 5'306'840.-) »
<i>Vote s/Amendement Buclin s/cpte 5900.301</i>	Le Conseil, par 7 oui, 78 non, et 5 abstentions refuse l'amendement de M. Hadrin Buclin.
<i>Vote s/direction EJCS</i>	Le Conseil, par 45 oui, 21 non et 25 abstentions, accepte le budget de la Direction Enfance, Jeunesse et Cohésion sociale.
<i>Discussion sur Direction FIPAV</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>Vote s/direction FIPAV</i>	Le Conseil, par 50 oui, 18 non et 22 abstentions, accepte le budget de la Direction Finances et Patrimoine vert.
<i>Discussion sur Direction SI</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>Vote s/direction SI</i>	Le Conseil, par 55 oui, 17 non et 20 abstentions, accepte le budget de la Direction Services industriels.
<i>Discussion sur plan des investissements</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>Discussion sur évolution 2014</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>Discussion finale</i>	M. Philipp Stauber (UDC) qui demande le vote nominal sur la conclusion n°1.
<i>Demande de vote nominal</i>	La demande de vote nominal étant appuyée par le nombre suffisant de voix, il y sera procédé.
<i>Vote s/concl. n°1</i>	Le Conseil, par 50 oui, 33 non et 10 abstentions, approuve la conclusion n° 1 de la commission.

Première partie de la 6^{ème} séance du mardi 3 décembre 2013

Résultats du vote
s/conclusion n°1

#	Nom	Prénom	Parti	Résultat
23	ABBET	Raphaël		NON
84	ALVAREZ HENRY	Caroline		OUI
62	ANSERMET	Eddy		NON
61	AUBERT	Eliane		NON
18	BEAUD	Valéry		OUI
14	BERGMANN	Sylvianne		OUI
52	BETTSCHART-NARBEL	Florence		NON
53	BLANC	Christiane		ABS
59	BLANC	Mathieu		NON
16	BONNARD	Claude		OUI
108	BOVET	Laurianne		OUI
17	BRELAZ-BUCHS	Marie-Ange		OUI
111	BUCLIN	Hadrien		NON
28	BURGIN	Daniel		NON
40	CACHIN	Jean-François		ABS
42	CALAME	Maurice		NON
49	CARREL	Matthieu		NON
87	CHAUTEMS	Jean-Marie		OUI
89	CHENAUX MESNIER	Muriel		OUI
24	CHOLLET	Jean-Luc		ABS
33	CHRISTE	Valentin		NON
37	CLERC	Georges-André		NON
88	CLIVAZ	Philippe		OUI
73	CORBOZ	Yanis		OUI
110	CRAUSAZ MOTTIER	Magali		OUI
#	Nom	Prénom	Parti	Résultat
48	DE HALLER	ÿÿÿÿÿÿÿÿÿÿ		NON
54	DE MEURON	Thérèse		NON
93	DECOLLOGNY	Anne-Françoise		OUI
38	DUCOMMUN	Philippe		NON
107	DUPUIS	Johann		ABS
72	EGGENBERGER	Julien		OUI
83	FALLER	Olivier		OUI
19	FERRARI	Yves		OUI
25	FRACHEBOUD	Cédric		NON
76	GAILLARD	Benoît		OUI
45	GAUDARD	Guy		NON
85	GAZZOLA	Gianfranco		OUI
21	GEBHARDT	André		OUI
43	GENDRE	Jean-Pascal		NON
46	GILLARD	Nicolas		NON
22	GRABER	Nicole		OUI
26	GRAF	Albert		NON
70	GRIN	Claude		OUI
95	GUIDETTI	Laurent		OUI
47	HENCHOZ	Jean-Daniel		NON
41	HILDBRAND	Pierre-Antoine		NON
106	HUBLER	ALAIN		ABS
44	ICHTERS	Anne-Lise		ABS
105	JAQUET-BERGER	Christiane		OUI
56	JEANMONOD	Alain		NON
51	KLUNGE	Henri		NON
82	KNECHT	Mirelle		OUI
68	LAPIQUE	Gaëlle		OUI
36	LAURENT	Jean-Luc		NON
31	LITZISTORF SPINA	Natacha		NVT
50	LONGCHAMP	Françoise		NON
96	MACH	André		OUI
92	MARTI	Manuela		OUI
32	MAYOR	Isabelle		OUI
63	MICHAUD GIGON	Sophie		OUI
98	MIVELAZ	Philippe		OUI
35	MOSCHENI	Fabrice		NON
64	MULLER	Elisabeth		OUI
77	NEUMANN	Sarah		OUI
65	NSENGIMANA	Nkiko		OUI
29	OBERSON	Pierre		NON
113	OPPIKOFER	Pierre-Yves		ABS
66	OSTERMANN	Roland		ABS
109	PAIN	Johan		OUI
102	PAYOT	David		ABS
57	PERNET	Jacques		NON
58	PERRIN	Charles-Denis		NON
81	PETERS	Solange		OUI
80	PHILIPPOZ	Roland		OUI
39	PICARD	Bertrand		ABS
94	PYTON	Blaise Michel		OUI
79	RAPAZ	Roland		OUI
91	RASTORFER	Jacques-Etienne		OUI
69	REBEAUD	Laurent		OUI
112	RESPLENDINO	Janine		OUI
67	ROSSI	Vincent		OUI
100	RUF	Florian		OUI
75	RUIZ	Francisco		OUI

Première partie de la 6^{ème} séance du mardi 3 décembre 2013

#	Nom	Prénom	Parti	Résultat
97	SALZMANN	Yvan		OUI
27	SCHLIENGER	Sandrine		NON
30	STAUBER	Philipp		NON
74	THAMBIPILLAI	Namasivayam		OUI
20	TREZZINI	Giampiero		OUI
71	VELASCO	Maria		OUI
103	VINCENT	MOTTIER		OUI
34	VOIBLET	Claude-Alain		NON
101	VOUTAT	Marlène		OUI
60	WILD	Diane		NON
78	ZURCHER	Anna		OUI

Vote s/concl. n°2 & 3

Le Conseil, par 54 oui, 31 non et 7 abstentions, **approuve** les conclusions n° 2 et 3 de la commission :

Le Conseil, ayant approuvé les conclusions, **décide** :

1. d'arrêter le budget de fonctionnement de l'exercice 2014 comme il suit :

Charges	Fr.	1'882'035'500.-
Revenus		1'850'626'200.-
Excédent des charges	Fr.	31'409'300.-

2. de prendre acte du plan des investissements pour les années 2014 à 2017 ;
3. de prendre acte de l'évolution présumée de la situation financière pour 2014.

Clôture

La séance est levée à 20 h 15.

La présidente :

Le secrétaire :

.....

.....